

# Gräfin Mariza

## *Overture*

Euphonium (♩ + ♭) & Piano

Arr.: Bertrand Moren

## Emmerich Kálmán

EMR 97060

Des milliers d'enregistrements disponibles sur  
Thousands of recordings available on  
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



**TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !**

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

**DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!**

Buy, print and play your sheet music with ease.

**DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!**

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

**WWW.REIFT.CH**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Gräfin Mariza Overture

*Emmerich Kálmán (Arr.: Bertrand Moren)*

## **Français:**

**Gräfin Mariza – Overture** d'Emmerich Kálmán est issue de l'une des opérettes les plus emblématiques du répertoire viennois du début du XX<sup>e</sup> siècle. Créée en 1924, *Gräfin Mariza* incarne tout l'art de Kálmán : un savant mélange d'élégance, de lyrisme et d'énergie rythmique aux couleurs hongroises.

L'ouverture condense avec brio les thèmes marquants de l'ouvrage, alternant passages éclatants et moments plus chantants, empreints de charme et de nostalgie. On y retrouve l'esprit festif et théâtral propre à l'opérette, porté par une écriture brillante et immédiatement séduisante.

L'arrangement de Bertrand Moren met en valeur la vivacité des contrastes, la richesse mélodique et la clarté formelle de l'œuvre, tout en respectant fidèlement le style de Kálmán. Cette ouverture constitue une entrée en matière idéale, à la fois raffinée et pleine d'entrain, qui transporte l'auditeur dans l'univers pétillant et romantique de *Gräfin Mariza*.

## **English:**

The **Overture to *Gräfin Mariza*** by Emmerich Kálmán originates from one of the most celebrated operettas of the early twentieth century. Premiered in 1924, *Gräfin Mariza* perfectly reflects Kálmán's distinctive musical language, combining Viennese elegance with Hungarian folk influences, lyrical warmth, and lively rhythmic vitality.

The overture skillfully brings together the opera's principal themes, alternating between sparkling, exuberant sections and more expressive, melodic moments full of charm and nostalgia. Its theatrical flair and dance-like energy create an atmosphere that is both festive and emotionally engaging.

Bertrand Moren's arrangement highlights the richness of the melodies, the vivid contrasts, and the clear formal structure of the music, while remaining faithful to Kálmán's original style. This overture serves as a brilliant and captivating introduction, drawing the listener instantly into the colorful and romantic world of *Gräfin Mariza*.

## **Deutsch:**

Die **Ouvertüre zu *Gräfin Mariza*** von Emmerich Kálmán stammt aus einer der bekanntesten Operetten des frühen 20. Jahrhunderts. Die 1924 uraufgeführte Operette steht beispielhaft für Kálmán's unverwechselbaren Stil, der Wiener Eleganz mit ungarischer Folklore, lyrischem Ausdruck und temperamentvollen Rhythmen verbindet.

Die Ouvertüre fasst die wichtigsten musikalischen Themen des Werkes wirkungsvoll zusammen und wechselt zwischen brillanten, festlichen Passagen und gefühlvollen, gesanglichen Momenten. Humor, Leidenschaft und tänzerische Energie prägen den musikalischen Verlauf und schaffen eine lebendige, theatralische Atmosphäre.

Das Arrangement von Bertrand Moren hebt die melodische Fülle, die klaren Kontraste und den schwungvollen Charakter der Musik hervor und bleibt dabei dem Geist des Originals treu. Die Ouvertüre bietet einen glanzvollen und mitreißenden Auftakt, der das Publikum unmittelbar in die farbenreiche Welt von *Gräfin Mariza* entführt.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

B $\flat$  EUPHONIUM

# Gräfin Mariza

## Overture

Emmerich Kálmán

Arr.: Bertrand Moren

Maestoso  $\text{♩} = 69$

~~Photocopying is illegal!~~

1 *f*

7

12 *f* *ff* *mf* **A** Più mosso  $\text{♩} = 116$

18 *f* *trm* *trm*

23 *trm* *trm* *trm* *mp* *mp* *7* *rit.*

29 **B** Meno mosso  $\text{♩} = 100$  *3* *f* *rit.* *p* *a tempo* *mf*

37 *rit.* *a tempo* *p* *mf* *p* *1*

44 **C** *mp* *mf* *accel.*

49 *rit.* *f* *mf* *f* *rit.* *Più mosso*  $\text{♩} = 116$

54 *3* *rit.* *Meno mosso* *p*

60 **D** *mp* *mf* *accel.*

EMR 97060

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

# Gräfin Mariza

## Overture

Emmerich Kálmán

Arr.: Bertrand Moren

  
Photocopying  
is illegal!

**Maestoso** ♩ = 69

B♭ Euphonium

Piano

7

13

**A**

**Più mosso** ♩ = 116

18



The musical score is arranged in two systems. The first system (measures 1-6) features the Euphonium and Piano. The Euphonium part begins with a melody in G major, marked *f*. The Piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, also marked *f*. The second system (measures 7-12) continues the Euphonium melody, which becomes more complex with a trill-like passage, marked *ff*. The Piano accompaniment also intensifies, marked *ff*. The third system (measures 13-17) is marked **A** and **Più mosso** ♩ = 116. The Euphonium part has a dynamic range from *f* to *mf*. The Piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes, marked *f* to *mf*. The fourth system (measures 18-22) continues the **Più mosso** section. The Euphonium part has a trill-like passage marked *f*. The Piano accompaniment continues with eighth notes, marked *f*.

EMR 97060

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

22

mp

26

**B** *Meno mosso* ♩ = 100

mp

7

rit.

ff

31

rit. a tempo rit.

f

p

mf

38

a tempo **C**

p

mf

p

mp

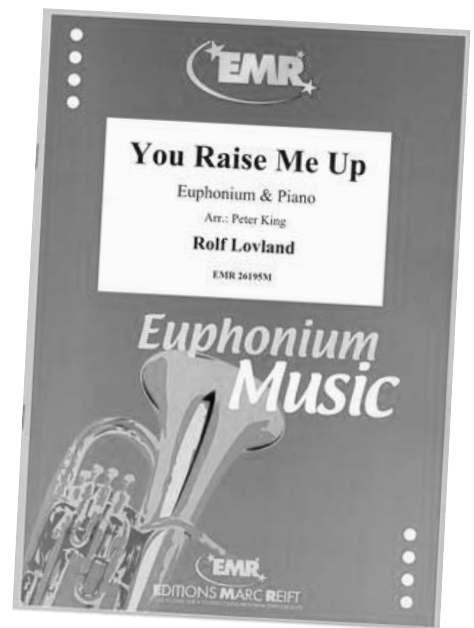
45

accel. r:

mf

mf

# Collection Euphonium / Baritone



**Discover all our scores for Euphonium / Baritone**

**Entdecken Sie alle unsere Noten für Euphonium / Bariton**

**Découvrez toutes nos partitions pour Euphonium / Baryton**

**SCAN  
ME >**



*Use the filters to refine your search and find for example the style of your choice!*

*Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und zum Beispiel den Stil Ihrer Wahl zu finden!*

*Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver par exemple le style de votre choix!*